

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Band:** 60 (1987)

**Heft:** 7: Velo : Faszination Radfahren : vom Laufrad zur Radwanderung = Bicyclette : fascination du vélo : de la roue porteuse à la randonnée à bicyclette = il fascino della bici : dalla draisina alla gita in bicicletta = Bike : fascination of cycling : from the draisine to the cycling tour

**Artikel:** Mieten Sie ein Velo an irgendeinem Bahnhof! = Louez une bicyclette à n'importe quelle gare!

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-773736>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



64 Gemeinsam etwas unternehmen: abendliche Fahrt mit dem Tandem / Randonnée vespérale, à deux! avec le tandem

64 Intraprendere qualcosa in comune: gita serale in tandem / Doing things together: an evening spin on a tandem

## Mieten Sie ein Velo an irgendeinem Bahnhof!

Unbeschwert mit der Bahn reisen und an einer beliebigen Station ein Velo mieten ist diesen Sommer der grosse Ausflugsstich. Es stehen sechs Fahrradtypen zur Auswahl: das leichte, sportliche Basismodell mit 6-Gang-Schaltung und montierbarem Kindersessel (mit Fahrkarte gratis), das Schülervelo, BMX, Mountainbike, Tandem und das Rennvelo. Das Basismodell kostet pro Tag Fr. 12.–, Schülervelo Fr. 6.–, Spezialvelo Fr. 18.– und die Tandems Fr. 25.–. Interessant sind auch Wochen- und Familienpauschalen. Die Velos stehen an über 50 Bahnhöfen bereit und werden bei Vorbestellung bis um 18.00 Uhr des Vortages an einen beliebigen Bahnhof der SBB und vieler Privatbahnen gebracht. An irgendeinem anderen Bahnhof (oder am selben Ort) kann das Fahrrad zurückgegeben werden.

Bahnangeboten kombiniert werden. Zurzeit laufen auch Arbeiten für ein neues Velotransportkonzept – noch in diesem Jahr werden entsprechende Massnahmen eingeleitet.



### Fitness-Bahn-Pass 1987

1986 haben die SBB erstmals einen solchen Pass herausgegeben. Mit rund 28 000 bestätigten Reisen fand die Idee unerwartet grossen Zuspruch. Für die Bundesbahnen Grund genug, 1987 erneut einen solchen Pass zu lancieren. 13 der letztjährigen Fitness-Vorschläge wurden beibehalten. Darunter selbstverständlich die beliebten Velopläu-

sche am Gotthard, im Rheintal und im Jura (alle mit den neuen Mietvelos). 11 plausible Fitness-Vorschläge sind dazugekommen: Velozentrum Montreux, Engadiner Veloplausch, Grottenwanderung Vallorbe, Wanderplausch Schwarzenburg-Freiburg, Kanu auf der Aare, mit der Fitness-Bahn zum Porzellan, Römerwanderung Augst-Rheinfelden, Jass- und Wanderplausch am Brünig, Rutschbahnplauschwanderung Azzmannig, Wanderplausch im Obergoms, Naturlerpfad im Pfynwald. Nach der individuellen Anreise mit den öffentlichen Verkehrsmitteln kann der Pass jeweils an den Start- und Zielbahnhöfen zur Bestätigung mit dem Bahnhofstempel vorgelegt werden. Für sechs bestätigte «Fitness-Fahrten» gibt es als Treueprämie und Auszeichnung an jedem Bahnhof Reise Gutscheine im Wert von Fr. 20.–, für zwölf Bestätigungen Fr. 50.– und für 20 Bestätigungen gar Fr. 100.–. Kinder erhalten die Hälfte der Prämie. Der Fitness-Bahn-Pass ist gültig vom 1. Mai bis 25. Oktober 1987. Er ist an allen Bahnhöfen unentgeltlich erhältlich.

## Louez une bicyclette à n'importe quelle gare!

Voyager commodément en train, puis louer un vélo dans la gare de son choix, telle est cet été l'offre attractive d'excursion. On peut choisir entre six modèles de bicyclettes: le modèle de base, léger et sportif, à six vitesses, avec un siège montable pour enfant, un vélo d'écolier, un BMX, un «mountainbike» (spécial pour la montagne), un tandem et un vélo de course. Le modèle de base coûte douze francs pour une journée, le vélo d'écolier six francs, les vélos spéciaux dix-huit francs et le tandem vingt-cinq. Très avantageux sont les forfaits hebdomadaires et familiaux. On trouve des vélos de location dans plus de cinquante gares et, en les commandant la veille avant dix-huit heures, on peut les faire transporter jusqu'à la gare de son choix aussi bien sur le réseau CFF que sur beaucoup de chemins de fer privés. On peut ensuite les restituer à la gare de départ comme aussi à n'importe quelle autre gare.

Trois facteurs récents ont incité les CFF à reconsidérer leur offre de vélos en location et, conjointement avec un nouveau part-

naire, à offrir de nouveaux vélos: ce sont la vogue du vélo, la vogue aussi du chemin de fer et le besoin de loisirs actifs. Dès 1986, beaucoup d'offres de vélos de location seront combinées avec les offres de chemin de fer. Des études sont en cours en vue d'une nouvelle conception du transport des bicyclettes et des mesures appropriées seront prises déjà cette année.



### En train, avec la Carte Fitness

Cette carte a été émise pour la première fois en 1986. Environ vingt-huit mille voyages ont confirmé le succès de cette innovation. Les Chemins de fer fédéraux ont donc décidé de la renouveler en 1987. Treize des propositions «fitness» de l'an passé ont été maintenues, entre autres les randonnées si appréciées du Saint-Gothard, de la vallée du Rhin et du Jura (toutes avec les nouveaux

vélos de location). Onze nouvelles propositions viennent s'y ajouter: le centre cycliste MOB à Montreux, l'Engadina à vélo, les grottes de Vallorbe, la randonnée de Schwarzenburg à Fribourg, la descente de l'Aar en canoë, porcelaine à Langenthal, d'Augst à Rheinfelden sur les traces des Romains, jass à gogo et marche à pied au Brünig, au toboggan géant d'Atzmännig, randonnée dans la vallée de Conches, le sentier nature dans le Bois de Finges. Après le départ individuel avec les transports publics, la Carte Fitness peut être présentée aux gares de départ et d'arrivée pour recevoir le sceau d'attestation de la gare. On peut retirer dans chaque gare, à titre de prime de fidélité et comme distinction, pour six attestations de parcours des bons de voyage d'une valeur de Fr. 20.–, de Fr. 50.– pour douze attestations et de Fr. 100.– pour vingt attestations. Les enfants reçoivent la moitié de la prime. Durée de validité de la Carte Fitness: du 1<sup>er</sup> mai au 25 octobre 1987. Elle est délivrée gratuitement dans toutes les gares.